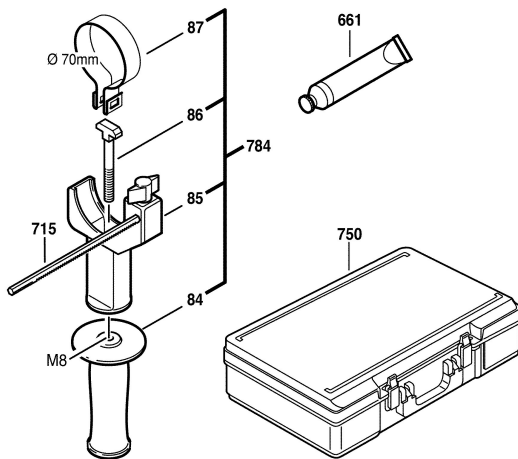
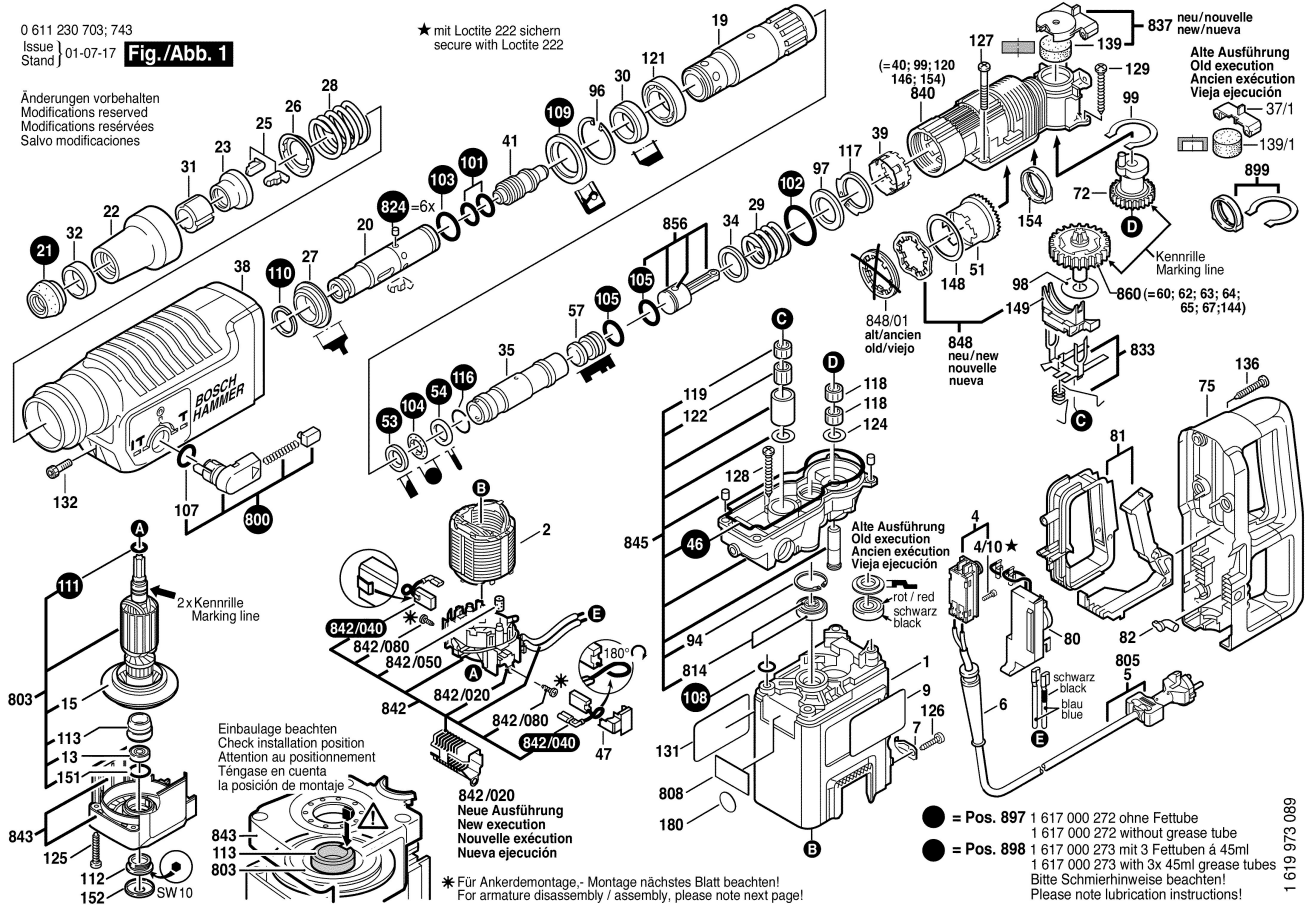
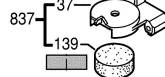


Änderungen vorbehalten  
Modifications reserved  
Modificaciones reservées  
Salvo modificaciones

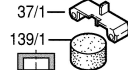
★ mit Loctite 222 sichern  
secure with Loctite 222



Neue Ausführung  
New execution  
Nouvelle exécution  
Nueva ejecución

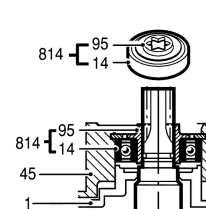


Alte Ausführung  
Old execution  
Ancien exécution  
Vieja ejecución

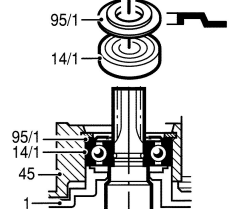


Änderungen vorbehalten  
Modifications reserved  
Modificaciones reservées  
Salvo modificaciones

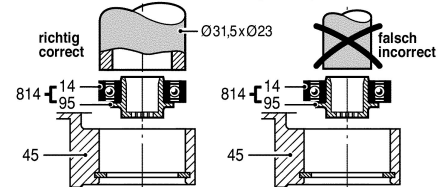
Neue Ausführung  
New execution  
Nouvelle exécution  
Nueva ejecución



Alte Ausführung  
Old execution  
Ancien exécution  
Vieja ejecución



Beachten: Einbau Pos. 814 mit Hilfswerkzeug!  
Attention: Assembly pos. 814 using auxiliary tool!



Vor Ankerdemontage- und Montage beide  
Bürstenhalter 5-7 mm nach außen ziehen.  
For armature disassembly and assembly  
pull the brush holder 5-7 mm outwards.

Nach der Ankerdemontage Bürstenhalter  
nach innen drücken und festschrauben.  
After armature assembly, press in the  
brush holder and tighten the screw.

Kohlebürsten mit Flach-  
stecker einsetzen.  
Fit brushes and electrical  
contact.

Litzen beider Kohlebürsten  
um 180° drehen.  
Turn both the Brush wires  
180° as shown.

Abstand herstellen (min. 1mm) zwischen  
Flachstecker und Kohlebürstenhalter.  
Abdeckkappen Pos. 47 bis Anschlag aufschieben.  
In order to fit pos. 47 there must be at least  
1 mm distance between the brush holder and the  
electrical contact. Press pos. 47 firmly into position.

